Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1952)
Heft: 3

Artikel: À la foire suisse de 1952 = At the 1952 Swiss fair
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-792542

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

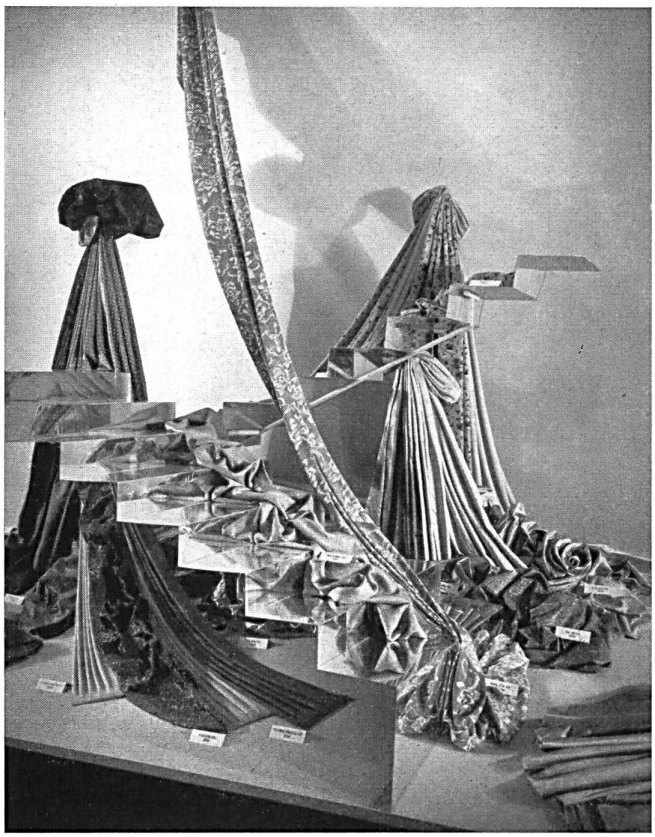
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

A la Foire Suisse de 1952



Un aspect de l'exposition des tissus de soie.
A view of the exhibition of silk fabrics.

Tous les visiteurs de la Foire suisse d'échantillons, qui a lieu chaque printemps à Bâle, connaissent la halle nommée « Création ». Il s'agit plutôt, par l'atmosphère, d'un véritable salon des arts textiles où l'on peut voir exposées les plus belles réussites de la production textile suisse. A la Foire de 1952, cette exposition était présentée sous un aspect entièrement nouveau, selon les conceptions du décorateur Rolf Rappaz. Sans vouloir nous attarder à une description, même succincte, de cet ensemble fort bien venu qui suscita curiosité et intérêt, mentionnons le large emploi fait de surfaces brillantes d'aluminium poli et d'éclairages colorés en diverses gammes.

Nous reproduisons ici une vue du stand collectif de la soierie organisé par l'*Association des fabricants suisses de soieries à Zurich.* On connaît le rang et l'importance du tissage de la soie en Suisse et le niveau élevé de la production ; on s'explique donc les efforts de propagande entrepris dans le cadre d'une campagne mondiale par les producteurs suisses de soieries et qui trouva son expression particulière à la grande manifestation économique de printemps à Bâle.

Quant aux produits de l'industrie de Saint-Gall, broderies et tissus fins, ils sont traditionnellement groupés et leur somptueuse présentation a été confiée en 1952 comme d'habitude à M. Hans Stettbacher de la section des expositions du *Musée de l'industrie et des arts et métiers de Saint-Gall.* Nous reproduisons également ici une vue de cet ensemble très réussi.

At the 1952 Swiss Fair

Every visitor to the Swiss Industries Fair, which takes place each spring in Basle, knows the hall called « Creation ». Its atmosphere makes it a real salon of textile arts in which can be seen displayed the finest achievements of Swiss textile production. At the 1952 Fair, this section was presented in an entirely new form, according to the designs of the decorator Rolf Rappaz. Without attempting to give even a brief description of this very successful exhibit which both interested and aroused the curiosity of visitors, let us mention the great use made of shining surfaces of polished aluminium and different ranges of coloured lights.

We show here a view of the collective stand of the silk industry organised by the *Association of Swiss Silk Manufacturers in Zurich.* The standard and importance of silk weaving in Switzerland and the high level of production are well known ; it is easy to understand therefore the publicity carried out by Swiss silk manufacturers within the framework of a worldwide campaign which reached its peak at the great trade fair in Basle this spring.

The products of the industries of St. Gall, the embroideries and fine fabrics, are traditionally grouped and their sumptuous presentation was entrusted this year as in the past to Mr. Hans Stettbacher of the exhibitions section of the Museum of Industry and Arts and Crafts of St. Gall. We also reproduce here a view of this very successful exhibit.

Photos Spreng

Coup d'œil sur la présentation des broderies et tissus fins de Saint-Gall.
A glimpse of the presentation of embroideries and fine fabrics from St. Gall.